



M. Jacquemoud Roger  
Chez Poncet - 74350 Cernex  
Tél. 04 50 44 18 74

*Des installations fonctionnelles*

- 36 boxes spacieux
- 2 manèges 40 x 20
- Carrière 60 x 20
- Prés

ENTRE CRUSEILLES et FRANGY

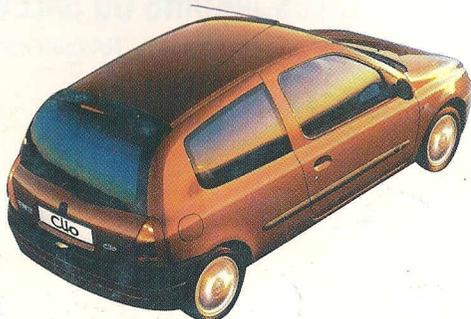
## Les Ecuries de Turbo

ET LEURS MONITEURS DIPLOMES D'ETAT  
vous proposent :

*Ecole d'équitation poneys et chevaux*

- Stages vacances
- Examens - Compétition
- Promenades - Randonnées
- Pension poneys et chevaux

**N'HESITEZ PAS A NOUS CONTACTER**



# ROBERT CARTIER

MALBUISSON - COPPONEX

**04 50 44 17 45**

*RN 201 entre Cruseilles et St-Julien*

Véhicules neufs Renault  
occasions toutes marques **SELECTION** garantie

**REPRISES AUX MEILLEURES CONDITIONS**

**GARAGE CARTIER**

*Un service à la hauteur  
de vos ambitions*



**RENAULT**  
LES VOITURES  
A VIVRE



# CHARDONS *infos*

**Automne 98**

N°43



Siège : Stade des Chardons  
74350 COPPONEX - Tél. 04 50 44 24 05



## Jean-Loup Bonhomme



- ◆ Vente véhicules neufs ou d'occasion récents
- ◆ Station de lavage
- ◆ Mécanique, carrosserie toutes marques
- ◆ Service rapide
- ◆ Prêt de véhicule

Route des Dronières  
74350 CRUSEILLES

Tél. 04 50 44 10 27



Logis de France

### LA CLE DES CHAMPS

Col du Mont-Sion - 74350 Saint-Blaise  
Fax : 04 50 44 05 48

RESTAURANT☆☆☆

#### MENUS

Spécialités gastronomiques  
Grand choix de desserts  
BONNE Cave

Tél. 04 50 44 13 11

HOTEL REY☆☆☆

30 chambres Grand Confort

Piscine - Tennis  
Séjours  
sur RN 201  
Entre Annecy et Genève

Tél. 04 50 44 13 29

TRAITEUR

Laurent REY

Banquets - Mariages  
Plats à emporter  
BUFFETS  
Toutes possibilités  
Loc. salles - Animation

Tél. 04 50 44 13 11

## AUTO TECHNIQUE 74

réparations toutes marques  
ventes - pneus - jantes - assesseurs  
autoradios toutes marques  
matériel HI-FI embarquée

ouvert le samedi

Jussy - Andilly - 74350 Cruseilles  
Tél. 04 50 44 21 71 - Fax. 04 50 44 21 51

## CRUSEILLES IMMOBILIER

ACHATS- VENTE- LOCATIONS  
ESTIMATIONS- EXPERTISES IMMOBILIERES

Vendeurs,  
Faites estimer **GRATUITEMENT** votre bien avant  
de le mettre sur le marché de l'immobilier  
sur simple appel téléphonique.

234, Grande Rue - 74350 Cruseilles  
Tél. 04 50 44 09 17 - Fax. 04 50 44 09 63

# Automne 98

# No. 43

# 1984-1998

1998, désormais année référence pour tous les footballeurs français, se termine sous le signe du renouvellement à L'Etoile Sportive. Jugez plutôt : changement de président, de l'entraîneur de l'équipe fanion, et création d'une équipe III. Enfin, on peut se réjouir qu'une douzaine d'ex-"moins de 17 ans" viennent rajeunir les cadres en seniors. On peut vraiment évoquer une saison charnière sans craindre de galvauder le terme.

Mais revenons sur les mutations à la tête du club, où Sébastien Cusin succède à Claude Philippe. L'occasion pour nous de rendre hommage à Claude pour ses quatorze années passées à la tête du club (2 septennats, de 84 à 98!) durant lesquelles il a mis son inaltérable dynamisme au service du club. On retiendra notamment qu'il a activement oeuvré à la réalisation du nouveau terrain et à la création de l'Entente avec Cruseilles pour les jeunes.

Claude, qui reste au Comité et suivra l'équipe fanion, présente un "épitaphe" présidentiel hors du commun, puisque 1984 et 1998 représentent les années des seuls titres du football français : Champion d'Europe et Champion olympique en 1984, et Champion du Monde en 1998.

Sacré Claude!

# Les tournois de l'été

La 6e édition du **Tournoi des As** s'est parfaitement déroulée, même si l'on peut regretter la relative désaffection du public. L'explication tient certainement autant à la chaleur étouffante qui régnait le 9 Août qu'à l'abaissement hiérarchique des équipes en présence.

La finale opposait Rumilly à Thonon, et fort logiquement, le représentant de CFA2 s'est imposé 2 buts à 0 grâce à des réussites d'Henri et d'Heurlier.

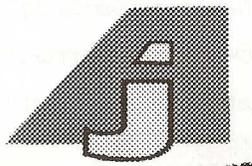
Les Albanais remportent ce tournoi pour la 3e fois, et conserveront donc le challenge Léon Déprez.



Marcel Déprez remet le challenge Léon Déprez au capitaine de Rumilly

Le **Tournoi de l'Entente**, lui, se jouait sous forme de championnat réunissant 4 équipes de «moins de 13 ans» et autant de «moins de 15 ans». Nos formations ont souffert et n'ont rien pu faire, notamment contre nos voisins genevois d'Onex, qui s'imposent chez les plus jeunes. En «moins de 15 ans», la victoire finale revient au FC Annecy, au sein duquel évolue le «régional de l'étape», Eymeric Camp, auteur du but lors du match décisif.

(G.C.)

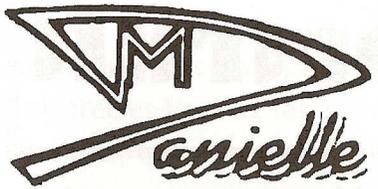


**ALAIN JACQUEMOUD**  
74350 COPPONEX

## I S O

**ISOLATION EXTERIEURE  
REVETEMENTS DE FACADES  
NEUF OU RENOVATION  
TRAVAUX DIVERS**

Tél/fax : 04.50.44.16.73  
Portable : 06.80.57.89.19



**TABAC - PRESSE - LOTO  
CARTERIE - GADGETS**

GRAND'RUE  
74350 CRUSEILLES

**artisan  
carreleur  
mosaïste**

*Paul Sauthier*

**Jussy - Andilly - 74350 Cruseilles  
Tél. 04 50 44 17 88**



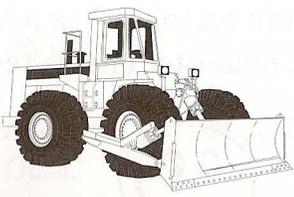
**DEPREZ Pierre**  
Petits travaux divers  
Intérieurs - Extérieurs



04 50 44 04 21  
**74350 CERNEX**

**HUMBERT Joseph et Pierre-Yves**

Travaux publics et agricoles  
Terrassement - Démolition



**Andilly - 74350 Cruseilles  
Tél. 04 50 44 16 85 - Fax. 04 50 44 06 06**

**Auto Moto Ecole**



delta

Conduite accompagnée Auto-Moto

62, place de la Fontaine - 74350 Cruseilles  
**Tél. 04 50 44 25 88**



fenêtres PVC



vérandas, vitrages isolants



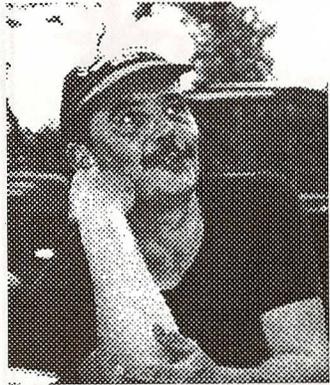
rénovation de fenêtres



74350 Allonzier la Caille  
Tél. 04 50 46 87 20  
Fax 04 50 46 86 17

spécialiste





# portrait

## DENIS VIGNE

43 ans, technicien de méthodes, marié à Marie-Jo, une fille, Julie, que j'adore.

Activités au sein du club : Actuellement

supporter le dimanche, mais «Papin» a aussi été par le passé vice-président de l'ES Cernex.

As-tu d'autres intérêts que le foot ? Je participe à la vie de mon village, en étant d'une part premier adjoint, et d'autre part, membre du Comité des Fêtes de Cernex.

Quels sont tes loisirs ? Le bricolage, le jardin, aller aux champignons.

Peux-tu nous citer une de tes qualités ? Le perfectionnisme, la sin-



- le Pauillac et les Graves
- la nature
- ma famille, et ma maison
- les sports mécaniques
- la tomme
- Cabrel, Brassens, Mylène Farmer
- la fondue Bressane
- mon chat
- le Tournoi des 5 Nations
- les radis
- l'humour
- la fête



- le Bourgogne
- la pollution
- les radins
- Depardieu
- Woody Allen
- Madonna
- l'ail
- le PSG
- le rap
- la violence

cérité.

Et un défaut ? Je suis parfois un peu trop solitaire.

Qu'apprécies-tu chez les autres ? La ponctualité et la discrétion.

A l'inverse, qu'est-ce qui t'irrite ? Le mensonge.

Un événement marquant ? La chute du mur de Berlin.

Ta couleur préférée ? Vert, bleu.

Un pays qui t'attire ? L'Irlande.

Un rêve ? Faire le Mont-Blanc.

Un projet ? Faire le Mont-Blanc!

Ta devise ? «Toujours faire mieux», ou bien, dans un autre registre : «Respecter la nature sans être son esclave».

Soutiens-tu un club en particulier ? J'aime bien Auxerre, Monaco, et bien sûr... l'ES Cernex.

Cite-nous un de tes joueurs préférés : Il y en a plusieurs : Zidane, Waddle (ex-OM), et Momo la Canne.

Pour toi, l'ES Cernex, qu'est-ce que cela représente ? Une grande famille, et une grande école d'humilité.

Quel est le meilleur souvenir que tu gardes de tes années au Club ? L'organisation des Gymkhanas avec Jojo Godi.

Un regret ? J'ai pendant plusieurs années été en charge de l'organisation des manifestations au sein du club. A l'époque, notre équipe de bénévoles était extrêmement motivée. On peut regretter un peu qu'au niveau sportif, les joueurs n'aient pas eu la même «foi», ou la même ambition...

Cartes de visite Tampons Entêtes de lettres  
 Photocopies couleurs Services sur mesure  
 La qualité d'un vrai professionnel

**IMPRIMERIE** *Willière*  
 Z.A. du Juge Guérin - 74160 Beaumont/St. Julien  
**04 50 04 46 86**  
 Fax 04 50 04 47 84  
 Meilleur accueil au membres du Club

# Bienvenue au club!

Cette saison, l'ES Cernex a vécu un bouleversement dans ses effectifs, dû notamment à l'arrivée massive des ex-«moins de 17 ans» en séniors. Le nombre de licenciés permet d'engager une «III».

On compte également des arrivées et des retours au club, dont voici la liste :

- Eric Bargis (Tarentaise)
- Yann Bedoni (Cruseilles)
- Habib Benouzza
- Adrien Bercher
- Stéphane Bouille (Cruseilles)
- Bernard Chiappe
- Saïd Chouit (Portugais d'Annecy)
- Etienne Despres (Viry)
- Jérôme Fontaine (retour)
- Christophe Jacquemoud (Retour de Cruseilles)
- David Josserand (retour)
- Tanguy Le Pallec (retour)
- Fabrice Ménard (Suisse)
- Christian Miranda (Marigny)
- Loïc Moizan (Cruseilles)
- Sébastien Lucano (Seynod)
- Damien Vuichard, qui arbitre en ligue pour le Vuache et qui entraînera les Benjamins.



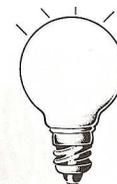
Quelques-unes des nouvelles recrues :  
Yann, Christian, Damien,  
Fabrice, Eric et Joseph (coach)

N'oublions pas le nouvel entraîneur de l'équipe fanion, Joseph Lucano, dit «Chocolat», qui nous arrive de Seynod. Ancien joueur de bon niveau du bassin annécien, c'est un «bosseur» passionné qui aura pour objectif de faire progresser son groupe.

Bonne saison à tous!

(G.C.)

**GIROD**  
Thierry



- Electricité Générale
- Chauffage
- Aspiration Intégrée

**"Prévy"**  
**74270 MINZIER**  
☎ **04 50 60 42 25**

Guilain DELATTRE



Centre  
Technique  
d'Hygiène

TRAITEMENT DE L'EAU  
Adoucisseur, ultra-violets, filtration  
DERATISATION  
DESINSECTISATION  
NETTOYAGE ménagers, locaux, etc...

Etudes et devis gratuits

MALCHAMPS - 74160 FEIGERES  
Tél. 04 50 04 47 55 - Fax. 04 50 04 51 14

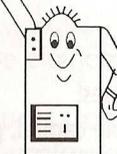
**THOMASSON**

Joseph

CHAUFFAGE

- INSTALLATION
- ENTRETIEN
- DEPANNAGE

Tél. 04 50 44 15 98



74350 COPPONEX

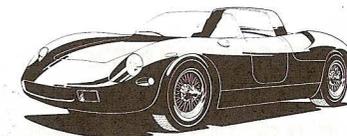
Supermarché

**SHOPI**

Vous pouvez compter sur nos prix

Place de la Fontaine  
74350 Cruseilles  
Tél. 04 50 44 23 66

Carrosserie du Mont-Sion



74350 Charly - Andilly  
Tél. 04 50 44 09 81

MAISONS DU SALEVE

Rénovation  
Entreprise Générale  
du Bâtiment

74350 CRUSEILLES  
Tél. : 04 50 44 01 18 - 04 50 44 10 01  
Télécopie : 04 50 44 09 69

# E.S. COULISSES

## PRONOST'HIC!

Dans le dernier «Chardons Infos», nous avons demandé à 56 joueurs de l'ESC leur avis sur la finale de la Coupe du Monde. 48% avaient parié sur une finale France/Brésil! Les doux rêveurs sont devenus de fins pronostiqueurs.

Nous avons relevé les plus perspicaces : il manquait un but à Jean Pomel (2/0), tandis qu'Abdel, Thibault Montagnoni et Grégory Bouchet en avaient un de trop (3/1). Corentin Bovet est très près également (4/1). En fait, une seule personne avait trouvé la bonne réponse et vous l'avait donnée en première page! Nous vous invitons donc à relire l'édito du No. 42, dans lequel Isabelle écrit, je cite : «Pour notre part,..., nous avons fini par établir d'une façon totalement chauvine et pas forcément réaliste que la France devrait l'emporter 3/0 contre le Brésil.» Au fait, Isabelle, tu peux m'aider à remplir ma grille de Loto foot ?



## ET UN, ET DEUX, ET LA TROIS!

Nous nous permettons de paraphraser le tube de l'été pour vous annoncer la (re-)naissance de l'équipe 3. Celle-ci est dirigée par l'un des vice-présidents, Maurice Thomasson. Le coach souhaite que sa formation joue autant que possible en fin d'après-midi le samedi ou le dimanche (NDLR : On soupçonne Momo d'avoir imaginé cet horaire pour pouvoir éventuellement disputer une mi-temps auparavant avec la 2!).

Bon vent à la 3!

## COUP DE SAC!

Samedi 29 Novembre, l'ES Cernex organise son traditionnel loto à la Salle de Copponex. Venez Nombreux!

(G.C.)

## NADY Fleurs

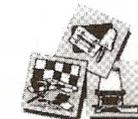
Toutes compositions florales  
Tous articles funéraires

### Interflora

Grande-Rue - 74350 Cruseilles  
Tél/Fax : 04 50 44 21 22

Livraisons à domicile

## DIDIER Maçonnerie



### Maçonnerie - Carrelage - Cheminée

Tous travaux intérieurs et extérieurs

Charly - Andilly

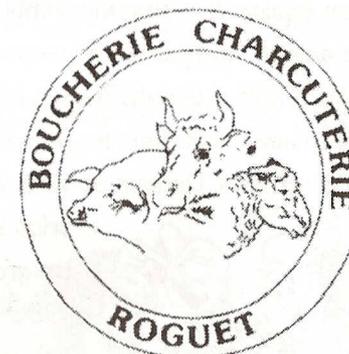
74350 Cruseilles - Tél. 04 50 44 12 00

## Boulangerie \* Pâtisserie

### G. MAUREL

Ouvert tous les jours le matin  
du 15/06 au 15/09  
et du 15/12 au 15/04

Grande Rue - 74350 Cruseilles  
Tél. 04 50 44 10 59



Grande Rue - 74350 Cruseilles  
Tél. 04 50 44 11 30

## CHARPENTE - COUVERTURE MENUISERIE

s.a.r.l.

### René SAXOD

Tél. 04 50 44 16 87 - 04 50 77 31 03  
Fax. 04 50 44 28 49

74350 Cruseilles

## Le Vieux Fournil

Place de l'Eglise  
74350 Cruseilles  
© 04 50 44 28 43

Gilles HUMBERT  
Chef de cuisine

Bar  
Restaurant traditionnel

Terrasse - Jeux de boules

# L'avenir

Dans tous les clubs, on parle essentiellement de l'équipe première. Pourtant, si celle-ci existe et

perdure, c'est grâce au renouvellement des joueurs. Les équipes de jeunes sont donc aussi importantes que les adultes, et c'est pourquoinous avons décidé de vous en parler ici.

Pour un club comme le nôtre, la formation est primordiale, contrairement aux «grands» qui peuvent renouveler leurs effectifs avec des arrivées de l'extérieur. Nous, nous devons former des jeunes qui puissent évoluer plus tard en équipe fanion pour combler les départs.

Cette saison, nos jeunes pousses ont repris le chemin du stade le mercredi de 17h 15 à 18h 45 depuis le 26 Août.

Une vingtaine de benjamins (nés en 1987 et 1988) s'entraînent sous la direction d'Yves, Damien et Valérie pour disputer le championnat de district 2e ou 4e niveau chaque samedi à 15h.

Un groupe identique de Poussins (nés en 1989-90) se préparent sous la houlette de Laurence, Nicolas, Yann et Amandine pour participer au championnat de district 3e ou 4e niveau chaque samedi à 14h.

Enfin, une quinzaine de débutants (nés en 1991-92) seront confiés à la charge de Philippe et Paco pour s'amuser dans les «plateaux» (tournois) avec les clubs voisins.

Tous ces champions en herbe espèrent que vous, supporters, parents, amis, footballeurs, dirigeants, etc. viendrez partager leur joie du ballon rond le samedi de 14h à 16h, sur la pelouse des Chardons. En outre, ils projettent d'organiser une sortie de fin d'année, qu'ils financeront grâce à une vente de calendriers. Faites-leur bon accueil!

Bonne saison à tous!

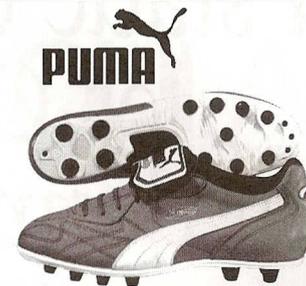
Laurence Vesin  
(Responsable du foot à 7)



# TOPSEB

*Equipe vos équipes*

Charly - 74350 ANDILLY  
Tél. 04 50 44 26 84  
Fax 04 50 44 10 94



Shootez en bleu, blanc, rouge,  
jaune... à des prix tout foot !

## IMAGES ET LETTRES

- Librairie
- Papeterie
- Photo
- Imprimerie
- Vidéo club

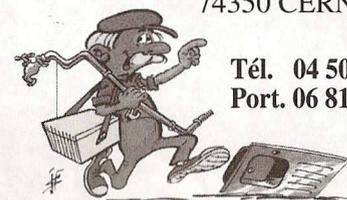


Place de la Fontaine - CRUSEILLES  
Tél. 04 50 44 29 83

SANTAIRE - CHAUFFAGE - FERBLANTERIE

## JEAN-PIERRE BLANCK

Les Planchettes  
74350 CERNEX



Tél. 04 50 44 26 33  
Port. 06 81 05 76 95



SAVOIE  
Electricité

**Samuel BENSOUSSAN**

- Electricité générale
- Chauffage électrique

THERENS - B.P. 46  
74161 Saint-Julien-en-Genevois Cedex  
Tél. 04 50 49 26 55 - Fax 04 50 35 17 45

ANIMATION / SONORISATION  
DEEJAYS PRODUCTION CRUSEILLES



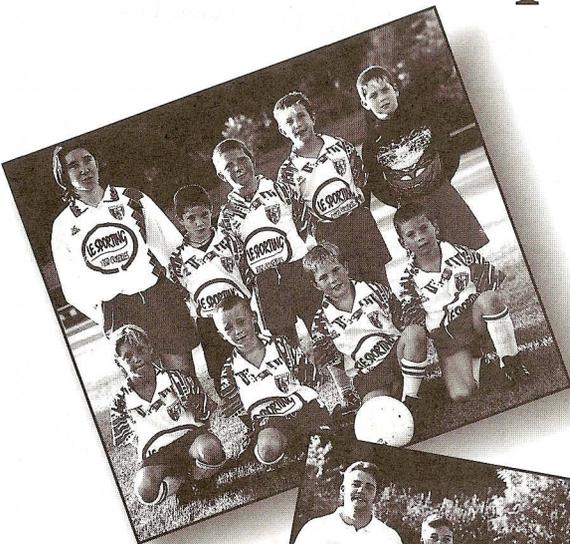
*Une équipe  
dynamique  
à votre service*

MARIAGE / SOIREE DISCO / KARAOKE  
AMBIANCE / LUMIERES / TOUS STYLES MUSICAUX  
SONORISATION EXTERIEUR  
BROCANTE / ANIMATION COMMERCIALE

**BUDGETS ÉTUDIÉS**

RENSEIGNEMENTS : tél. 04 50 44 15 35

Au stade où ils en sont,  
les Chardons  
vont donner à la saison  
tout son piquant.



## UN CLUB QUI A...

Le 19 Septembre dernier, M. Dizin, Directeur de l'agence du Crédit Agricole de Cruseilles, et M. Jean-Pierre Fournier, Président de la caisse locale, sont venus officialiser le partenariat qui liera désormais le Crédit Agricole des Savoie à l'Etoile Sportive de Cernex, en présence de membres et d'amis du club.

En préambule, le nouveau président de l'E.S. Cernex, Sébastien Cusin, accueille nos hôtes en retraçant brièvement l'histoire du club et en le présentant tel qu'il est aujourd'hui, fort notamment de ses nombreux jeunes sociétaires.

M. Dizin prit ensuite le relai, en expliquant avoir été séduit par la démarche de l'Etoile Sportive, présentée par l'entremise de Thérèse Jacquet et de Claude Philippe. Le représentant de la première banque du pays continua en soulignant la qualité des infrastructures et de l'organisation de l'association.

Ainsi, aux termes de ce nouvel accord, le Crédit Agricole des Savoie soutiendra l'E.S. Cernex pendant au moins deux saisons, à raison de 10 000 francs par an, ce qui devrait permettre, selon les vœux de M. Dizin, d'accueillir et de faire progresser nos jeunes dans les meilleures conditions.

Ce partenariat a ensuite été scellé autour du traditionnel verre de l'amitié offert par le Crédit Agricole.



(G.C.)

# DU CREDIT

# Electricité Générale Longet Joseph

- CHAUFFAGE • PROGRAMMATION • CHAUFFE-EAU
  - VENTILATION • ASPIRATION
- Neuf - Réparation - Rénovation

Chez Vaudet - 74350 CRUSEILLES  
Tél. 04 50 44 22 38 - Fax 04 50 44 04 04

## DECHOSAL Alain SARL



- Charpente
- Menuiserie
- Traitement des bois

L'Abergement/Le Noiret  
74350 CRUSEILLES

Tél. 04 50 44 12 53

Bureau et atelier : 04 50 44 08 33

Fax : 04 50 44 02 35

## COUP D'OEIL ART DE LA TABLE

Décoration - Voilages

Papiers Peints

Bricolage - Droguerie - Pêche

Grande Rue - CRUSEILLES

Tél. 04 50 44 10 67



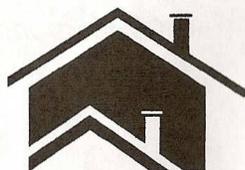
SGPI

## TRANSACTION GESTION PROMOTION IMMOBILIERE

Pour la vente ou l'achat d'un bien immobilier

N'hésitez pas à nous contacter

ESTIMATION GRATUITE



S.G.P.I. CRUSEILLES à votre service 04 50 44 00 40 - 144, Grande Rue

# Les Jeanneries

### EPIDEMIE :

Une nouvelle maladie semblerait atteindre les joueurs. En effet, outre les blessures classiques, une vague d'absentéisme écarte des terrains un nombre toujours plus important de joueurs. Ces derniers souffriraient à "l'intérieur de la tête", et les victimes sont parmi les plus jeunes...

N'attendez pas les coup de pied au c... des anciens!



Bougez-vous!!!

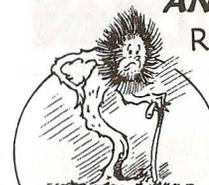
### NAISSANCE :

Outre que notre rédactrice, Isabelle, pour ne pas la citer, porte bien évidemment le ballon (rose ou bleu ? à bientôt la réponse!), l'équipe III renaît de ses cendres.

Pour retrouver tous les plaisirs que bon nombre de joueurs ont partagés dans le passé, et pour que cette renaissance ne soit pas éphémère, joueurs,

Bougez-vous!!!

### ANCIENS ESPOIRS :



Reprise en masse du foot-loisir, où les mi-temps sont toutes plus intenses les unes que les autres. Alors, attention les vieux, à la 3e mi-temps :

Bougez-vous pas trop...

### NOUVELLES MESURES :

Léonel a été élu le membre le plus important du club, sérieuses s'abstenir! Et...

Bougez-vous, bien sûr!

(J.B.)

# le Marché du STORE

*vostra storologie*

- Volets roulants
- Stores intérieurs  
et extérieurs

Devis gratuit :  
04 50 44 00 84

Malbuisson - 74350 COPPONEX

Christian TILLIER  
TRAITEUR



*Repas de mariages  
et d'associations*

s.a.r.l.

"LA TABLE D'HÔTES"

74350 Cruseilles - Tél. 04 50 44 00 42

■ chauffage sanitaire

# GMI

Georges MEGEVAND

Cervonnex

74160 Saint Julien en Genevois

Tél. 04 50 49 04 86



## Eric Blandin



agent Citroën

- Vente neuf ou occasion
- Réparation toutes marques
- Véhicule de remplacement gratuit
- Pneus - Géométrie

Néplier - 74350 Allonzier la Caille - Tél. 04 50 46 41 50



En France, la Coupe du Monde 1998 restera longtemps dans les mémoires. Surtout pour ceux qui ont eu la chance de vivre un match sur le terrain, comme Julien et Frédéric, en tant que ramasseurs de balles.

Ces 2 jeunes joueurs de l'Entente ont ainsi vécu à

## La Coupe du Monde... sur le terrain!

Marseille le caniculaire 1/8e de finale Italie/Norvège.

Partis en car le matin du match, 28 Savoyards des 2 départements (14 par mi-temps) ont été chargés de rendre le ballon à Del Piero et consorts.

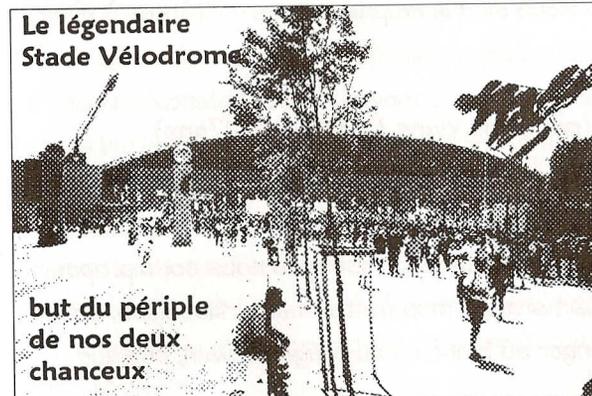
Pris en charge par le district de Provence, les jeunes, après s'être restaurés, ont été équipés de pied en cape aux couleurs de la marque aux trois bandes. Assis sur des sacs de sable, Julien et Frédéric ont pu suivre le match devant le top transalpin et frissonner lors de la présentation des joueurs et de l'hymne italien. Seule ombre au tableau, aucun ramasseur n'avait le droit d'approcher les joueurs de trop près, et encore moins de solliciter des autographes.

Signalons que ces jeunes ont pu vivre cette inoubliable journée grâce au travail effectué dans les clubs.

L'Etoile Sportive a ainsi été récompensée tant pour sa formation de l'encadrement des footballeurs en herbe que pour l'état d'esprit général à Cernex.

(G.C.)

Le légendaire  
Stade Vélodrome



but du périple  
de nos deux  
chanceux

# La Finale de la Coupe du Monde rêvée...

*Au Jardin Anglais* (par Nicolas Gilbert, secrétaire de l'ES Cernex et coach des poussins B)

«C'est à Genève, plus précisément au jardin anglais, que nous avons décidé de vivre une manifestation peu commune pour les supporters de l'Equipe de France, enfin arrivée en finale de la Coupe du Monde. Ce samedi 12 Juillet 1998, la retransmission sur écran géant, baignée dans l'ambiance des rythmiques brésiliennes et le brouhaha des fans tricolores, laissait augurer de l'intensité de la rencontre.

Le coup d'envoi déclencha drapeaux et cris, couvrant ainsi le déroulement du match : les 2 buts de Zidane, la seconde mi-temps, et l'exploit de Petit. Mais cela n'avait encore rien de comparable avec la délivrance du coup de sifflet final. Toute une foule bariolée en général de bleu, de blanc et de rouge allait en tous sens, certains baignant leur joie dans la fontaine, et d'autres, ici et là hurlant leur satisfaction devant l'extraordinaire issue de cette finale.

Merveilleux moment, salué par le fair-play des brésiliens et brésiliennes qui félicitèrent chaudement les bleus et qui, en prime, nous invitèrent à fêter la victoire ensemble.»

*Au Stade de France* (par Louis Vigne, Coach des - 17ans)

«12 Juillet 1998 : le jour J pour toute la France, et particulièrement pour nous, la poignée de Savoyards présents au Stade de France. Quelle ambiance dans cette enceinte! Des palettes de couleurs nous sont proposées, et je réalise sur mes camarades mes fantasmes artistiques. Je cherche le vert pour le mélanger au blanc et au rouge, en vain, puisque

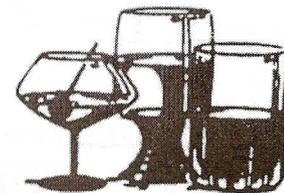


FOURNISSEUR OFFICIEL DE L'ETOILE SPORTIVE CERNEX

## DURET BOISSONS

Vins - Bières - Eaux - Limonades  
Vins fins de propriétaires - Champagnes

Route d'Annecy - Cruseilles  
Tél. 04 50 44 10 18 - 04 50 44 21 47



cette couleur a disparu en quart de finale par la faute des bleus! Je me rassure en pensant qu'en 94, aux USA, ceux qui avaient battu les Italiens (déjà aux tirs au but) étaient devenus champions du monde.

Placés à côté de la tribune officielle, nous apercevons Platini, tandis que Ricky Martin et les 350 mannequins d'Yves Saint-Laurent assurent la 1<sup>e</sup>

partie. A l'échauffement, bizarrement, seuls les tricolores sont présents, qu'importe, on pressent que ce soir, il y aura une véritable communion avec le public. L'impression est confirmée pendant la Marseillaise. Dès le début du match, la maîtrise du jeu est française, et quand le Brésil cherche Ronaldo, c'est souvent Dessailly qu'il trouve! Inutile de raconter les buts, déjà le public entonne le désormais célèbre «et un, et deux et trois-zéro!»

Il est minuit et à Paris on chante et on klaxonne comme dans toute la France. Le football a su rassembler et a gagné. Plus tard, Jacquet dédiera la victoire à tous les clubs sans grands moyens, aux éducateurs, aux dirigeants... A Cernex aussi, on se sent concernés! Merci Mémé!»



Il est rare que l'on voie si bien les couleurs sur une photo en noir et blanc...

**Golivet** Cycles  
Motos

Concessionnaire  
**PEUGEOT • APRILIA**

19, avenue de Genève - 74160 St-Julien  
Tél. 04 50 35 04 68

**EUROGREEN**  
Grün-Systeme

LA FORCE DU VERT  
COSEEC FRANCE S.A.

Les Grandes Vignes  
74330 La Balme de Sillingy

Entretien, rénovation, création  
et équipements des stades

Tél. 04 50 68 84 28  
Tél. 04 50 68 77 19

BAR - RESTAURANT

**Le Carnotzet**

Fondues - Raclettes - Menu du jour  
Pierrade - Spécialités

Jussy - Andilly  
Tél. 04 50 44 06 61

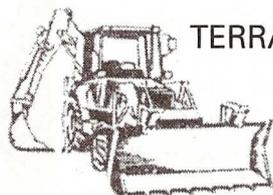
Coiffure à Domicile

Laurence Cusin

Charly - 74350 Andilly  
Tél. 04 50 44 26 84

**D C T P**

DELIEUTRAZ - CAZAMPOURE



TERRASSEMENTS  
T.P. - V.R.D.

Les Pratz Tél. 04 50 77 40 15  
74350 Cercier Fax. 04 50 77 47 97

ASSURANCE TOUTES BRANCHES



CABINET  
VIGNY & DEPIERRE

Route de Genève - 74350 Cruseilles  
Tél. 04 50 44 06 59 - Fax 04 50 44 09 69

10, rue Fernand David  
74160 Saint Julien en Genevois  
Tél. 04 50 49 33 33 - Fax 04 50 49 13 35

*En Thaïlande* (par Jean-Luc Cusin, coach du foot loisir)

«World Cup 98 : France. Ce logo omniprésent à Bangkok, c'est avant tout le monde des affaires. En effet, avec son sens aigu du commerce, ce peuple a su tirer profit de cet événement planétaire. Une opportunité, certes, parmi d'autres, mais qui par son ampleur nous fait mesurer l'impact de notre sport favori dans le monde.

Pour souligner encore l'événement, des éléphants revêtent quotidiennement les maillots des meilleurs footballeurs mondiaux, et s'affrontent dans des séances de tirs au but mémorables : ambiance garantie. Les retransmissions des matches, même tardives, font l'objet d'audiences record (majoritairement féminines), et c'est toujours avec la même passion et la même curiosité que les Thaïs suivront au fil des jours l'évolution des rencontres où Zidane rivalise avec Ronaldo au hit parade des stars.

12 Juillet, 2h. du matin, Koh Samui (petite île au sud de la Thaïlande) : apothéose finale. Tous les bistrotts de l'île annoncent l'événement et proposent la retransmission TV (nombreux écrans géants). C'est dans l'un d'entre eux et parmi une cinquantaine de personnes très cosmopolites que nous avons pu vivre ce match en direct.

Chacun y va de son commentaire. Le Brésil a la faveur des pronostics, mais ça ne dure pas, et devant la maestria française, tous s'accordent à penser que les jaunes feront de beaux perdants. Quand Zinedine marque, c'est l'explosion, et sa deuxième réussite ne fait que renforcer sa prestigieuse aura. Mis à part les quelques jeunes filles atteintes de Ronaldo-mania, et qui ne pouvaient se résoudre à pareille issue, le reste de la rencontre se déroule devant un public conquis et ravi d'avoir pu vivre cet événement à des milliers de kilomètres.

Nos footballeurs enlevaient la plus prestigieuse des compétitions, et la télévision a su être en l'occasion une formidable vitrine de la France exposée au monde entier.»



# L'Entente



Qu'est-ce que l'Entente ? Ce sont **deux clochers** pour un même but. Oui... Exactement.

Explication : **2 clochers** : le FC Cruseilles et l'ES Cernex  
**pour** : permettre aux jeunes (12 à 17 ans)

du FC Cruseilles et de l'ES Cernex de jouer au foot dans leur zone, d'ailleurs très belle.

Cela fait depuis le début de cette interaction, bientôt 10 ans (1<sup>re</sup> saison en Septembre 89) que les clochers sonnent à la même heure, malgré les décalages...horaires!

Pour encadrer les équipes (entre 3 et 5 suivant les saisons), quelques 50 éducateurs, animateurs bénévoles, parents, se sont mobilisés depuis la création de cette entité.

Cette année, 3 équipes de foot à 11 et une de foot à 7 composent l'Entente, conseillées et suivies par nos éducateurs responsables que sont Louis Vigne, Didier Bertino, Gérard Thomasson, Christian Gianetta, par une secrétaire-trésorière, Thérèse Jacquet, ainsi que par les membres du comité de l'ES Cernex et du FC Cruseilles.

Avec les manifestations organisées spécialement pour l'Entente (tournoi du 29 Août), les finances sont assurées par les deux clubs de façon identique (même son dans l'escarcelle quand la monnaie tombe...)

**L'AVENIR** : On va faire une fête pour nos 10 ans de collaboration puisque le foot c'est d'abord **un jeu** pour faire **la fête** ensuite.... à la brésilienne et à la FRANCAISE.

A bientôt au bord de nos stades le samedi après-midi et le dimanche matin, heures de prédilection pour l'expression de nos jeunes de l'Entente.

Pierre Perret  
Responsable de l'Entente



# Je m'souviens...

## PIERRE REY



Pierre Rey est un «dinosaur» du club, puisque sa première licence date de 1965 (le club a été créé en 1964). Beaucoup se rappellent encore le footballeur aux chaussettes baissées machouillant son chewing-gum.

«Je me souviens des premières années où, cadet, je jouais régulièrement 2 matches par dimanche. Les effectifs n'étaient alors pas aussi conséquents que maintenant, et souvent «Mimi» Charrière, s'étant changé dans la voiture, nous rejoignait sur le terrain alors que le match avait déjà débuté. C'était l'époque où après les rencontres, on se lavait dans le fossé. On participait à beaucoup de tournois, à 6 ou à 11, et nous avons notamment remporté celui que nous organisions à Cernex au début des années 70. Nous avons ensuite dignement fêté cette victoire ensemble, et toutes ces «bringues» restent vraiment d'excellents souvenirs! Enfin, pour l'anecdote, je suis peut-être bien le seul au club à avoir écopé d'un carton rouge alors que le match était déjà terminé. Ce fait, peu glorieux, je l'avoue, s'est passé à Meythet, un jour où je n'avais pas su garder ma langue dans ma poche...»



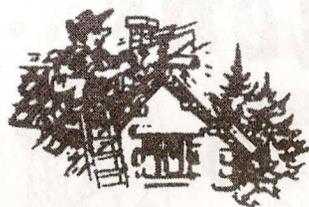
## LAURENT DELIEUTRAZ

«Les souvenirs qui jalonnent ma carrière dans mon club de toujours sont légions. Le plus fort d'entre tous fut sans doute notre victoire à Gaillard, (sous l'ère Lili Vigne) qui nous sauvait de la relégation (un petit clin d'oeil à Stéphane Ode qui fut héroïque à cette occasion).

J'ai beaucoup de souvenirs sur l'ancien stade, notamment un match contre Thoiry où j'avais scoré 2 fois (ce qui ne m'est pas arrivé souvent!). J'ai eu la chance de faire partie d'une formidable génération (les Cusin Brothers, Thomasson, etc.) L'amour du club et notre amitié nous ont permis de connaître tant d'émotions ensemble!»



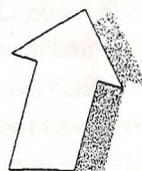
## S.A.R.L. LES PETITS BOIS



Charpente  
Menuiserie  
Chalets  
Abris de jardin

Copponex - Malbuisson - 74350 Cruseilles  
Tél. 04 50 44 04 40

## TRANSFRET eurl



Tout  
transport  
rapide

Route de Chatillon - 74350 COPPONEX  
Tél. 04 50 44 02 26  
Portable 06 08 05 60 74

## BERNARD HUMBERT

Petits travaux divers  
d'entretien  
et de rénovation

Saint Symphorien  
74350 Andilly  
Tél. 04 50 44 03 60

## COURTASS SA

Courtage & Gestion en Assurances  
Membre du réseau européen EUBRONET

Partenaire Officiel et Exclusif de l'A.I.F.P.  
Association Internationale des Footballeurs Professionnels  
Nous sommes aussi le conseiller spécialisé du joueur amateur.  
Pour vos placements 3<sup>e</sup> Pilier et Assurances dans toute l'Europe.  
N'hésitez pas à nous contacter.

Romain SACCHI (Administrateur)

29, route de Pré-Bois - 1215 Genève/Aéroport  
Tél. (022) 788 03 30 - Fax (022) 788 03 44

## CATHY

Coiffure



Place de la Mairie - 74350 Cruseilles  
Tél. 04 50 44 11 22

## CLAUDE... EN 1 MOT.... (ou : «Mission impossible»)

C'était le pari du Chardons-Infos : vous présenter Claude sous un angle neuf : pas facile après 14 années de présidence... Mais là, nous étions sûrs de ne pas nous tromper : nous lui avons imposé la BRIÈVETÉ. Une souffrance inutile pour lui, et un pari perdu, pour nous, vous le constaterez. Nous avons eu affaire à plus fort que nous, et nous ne pouvions tout de même pas censurer un homme qui a tant fait pour son club... Voici donc l'intégralité de ses réponses. Vous avez du mal à lire ? Vous savez à qui vous en prendre...

Ton grand plaisir dans la vie ? **Josette, ma famille.**

Ta couleur préférée ? **Feu.**

Combien d'années au sein du club ? **21.**

Ta qualité ? **Dévouement.**

Ton défaut ? **Trop passionné.**

Ta plus grande réussite ? **Le Club.**

Le mot que tu préfères ? **Engagement.**

Le mot que tu détestes ? **Lâcheté.**

A quel autre club aurais-tu aimé appartenir ? **Aucun.**

La «retraite» de la présidence ? **Soulagement.**

Le meilleur vin que tu aies bu de ta vie ? **Château d'Yquem 1967.**

Un joueur qui t'a marqué au cours de ta carrière ? **Platini.**

Quelle qualité première requiert la présidence ? **Disponibilité, constance.**

Un projet que tu n'as pas pu achever, et que tu aimerais voir se réaliser ? **La montée des équipes avec les joueurs du club.**

Ton souhait pour ton successeur ? **Améliorer l'engagement de chacun, ambition sportive.**

Sur quelle équipe avais-tu parié pour la Coupe du Monde ? **La France.**

La Coupe française, cela t'inspire... **Continuité, aboutissement, réussite.**

Ton souhait pour l'avenir de Cernex ? **S'installer dans le foot régional.**

Selon toi, quel est l'atout majeur de Cernex ? **Ses hommes, ses installations.**

Quel souvenir garderas-tu de la présidence ? **Un solide groupe d'amis.**

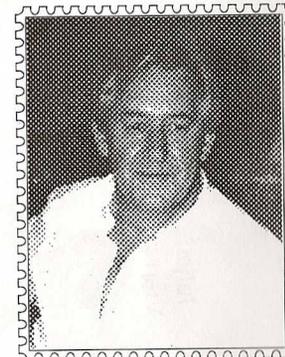
Que vas-tu faire de ton temps libre ? **Je n'en ai pas encore!**

Être président de l'ES Cernex, qu'est-ce que cela t'a apporté ? **Amitiés, connaissance de la nature humaine (surtout les jeunes), méfiance des pressions malsaines et insidieuses.**

Qu'est-ce que cela t'a imposé ? **Opiniâtreté pour aboutir, diplomatie pour être efficace, faire passer le club avant bien d'autres choses (famille, travail, loisirs).**

En guise de conclusion, qu'est-ce que tu retiendrais de tes années de présidence ?

**L'amour d'un club qui s'est développé grâce aux personnes et aux joueurs sur lesquels j'ai le plus compté. L'activité de ce groupe, qui nous a permis de faire aboutir les installations, de créer l'Entente et de la maintenir depuis 10 ans, de mettre en place des structures solides et de maintenir un état d'esprit de qualité où chacun devrait se réaliser.**



RIBAT

### ROBINETTERIE INDUSTRIELLE

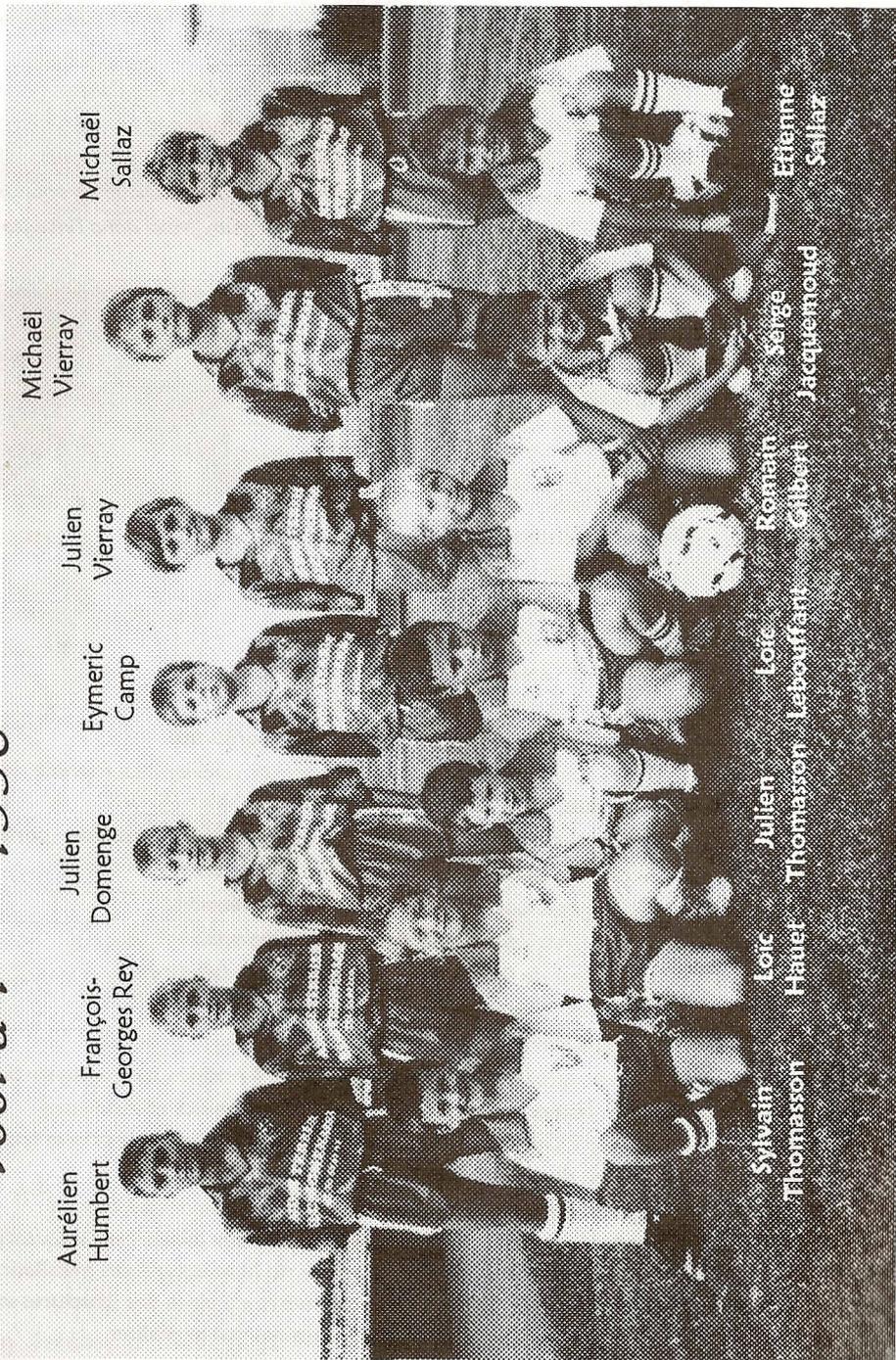
mesures et contrôle  
brides  
accessoires  
tuyauterie

H. MASSON  
13, imp. Fusains  
Z.A. Les Côtes  
Meythet  
74000 Annecy  
Télex 380482 F

Tél. 04 50 22 20 38

(jonctions multiples)

Télécopie : 04 50 22 29 04



Aurélien Humbert  
 François-Georges Rey  
 Julien Domenge  
 Eymeric Camp  
 Julien Vierray  
 Michaël Vierray  
 Michaël Sallaz

Sylvain Thomasson  
 Loïc Hauet  
 Julien Thomasson  
 Loïc Lebuffant  
 Romain Sarge Jacquemoud  
 Etienne Sallaz

# SARL DEFFAYET

CHARPENTE - MENUISERIE

Cernex - 74350 Cruseilles

Tél. bureau 04 50 44 01 18  
 Tél. portable 06 07 19 81 20  
 Fax..... 04 50 44 09 69

SATELLITE SERVICE ANTENNES

VENTE - DEPANNAGE  
 ELECTROMENAGER  
 TV - VIDEO

GEORGES CHARRIERE

Route de Becon - 74350 Cruseilles

Tél. 04 50 44 15 49  
 Portable. 06 09 37 85 17

## MAÇONNERIE

Constructions - Transformations



s.a.r.l.

## ANTONIELLO

Jussy - Andilly - 74350 CRUSEILLES  
 Tél. 04 50 44 05 51 - Fax 04 50 44 05 51

## S.N.C. LES JARDINS DU SALEVE

PAYSAGISTE



- Pépinières
- Création
- Entretien
- Tailles

Tél. 04 50 44 26 45  
 Tél. 04 50 44 20 00

Andilly - 74350 Cruseilles

## ANDRE TERRIER

ELECTROMENAGER

- Dépannage
- Vente

Andilly - 74350 Cruseilles

Tél. 04 50 44 11 94



Tél. 04 50 44 12 01